

美南社區

2019年12月27日 星期五
Friday, December 27, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓黃頁 Yellow Pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Jasmin Tseng (菲菲)
長期照顧、年金、長者保險、健康醫療、人壽、教育儲蓄
專線: 713-371-2491
現在就來電預約和諮詢
代理多家A級知名保險公司

Stoa Intl. Realty 專精商業地產
1. 祥瑞花園-中國城首家高檔老年公寓
2. 近8號290熱鬧商區, 10年建築材料店
3. 10號東, 近Down Town, 賺錢好打理
4. 賺錢中餐廳和日式快餐店熱售!

美玲房地產 SHAMPIONS
Shirley Chang 曾美玲
住宅: 買賣新、舊房屋、投資房地產、物業管理
商業: 買賣購物中心、土地、公寓、出租、物業管理

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
平安里程從這里開始... Wechat ID: pallytravel
【平安里獨家滑雪團】專人帶隊
11/24-28丹佛滑雪團每人\$1299.00, 8/31前報名每房立減\$100.00

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032

恆信貸款 Trinity Funding, Inc.
NMLS #301604 www.trinfund.com
房屋貸款、舊款重貸、利息低廉、經驗豐富
Peter Ma 請電: 馬先生

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換
Lance Chau (713)271-9898
Lchauemail@yahoo.com

Southwest Realty 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區住宅、投資及管理
許文 Wendy Xu 281.886.6416

Helen Go 買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗
Helen Go helen@helengo.com
713-981-6888

專精學區房 投資 租賃 商業地產
誠信高產鑄就口碑 專業敬業換您放心
Michelle Lee 281-919-7286

開心牙科 NEW SMILES
免費諮詢 www.newsmilestexas.com
榮獲全美最佳植牙醫師
Dr. Myoung Hwang 植牙 \$675 (不包括基座及牙套)

全旅假期 713-568-8889
WWW.CHINATOURUS.COM
美東67天遊 大特價 - 80% OFF
3/1後出發, 原價\$560/人起, 特惠價\$112/人起

CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)
批發 安裝 加工 713-812-8288
6202 W. 34th St Houston, TX 77092

歡樂旅遊 832-786-8288
AMAZINGTRAVELVISA.COM
\$0 江南團+中國各大城市
折扣 20% 美東、美西、黃石

2020 除夕之夜 歡慶
週二, 十二月31日
續紛禮炮歡慶新年除夕夜
午夜12點于賭場頂層, 2020年倒計時
Seven Clans與Grand Hotel大廳在8:00PM發放免費的派對用具

星印美地產投資公司
Sandra Tsui 陳小姐 281-650-0742
Mei Tan 陳太太 281-630-2212

更多的折扣 喬遷新址 房子+車子=省了銀子
黃永瑞 Sean Wong Agent
許宏婷 Winnie Hui Agent

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT
特價海鮮 帝皇餐 \$23.99
德州生蠔 \$11.99 (6只)
維吉尼亞螃蟹 (沙茶粉絲煲)

1-10 出口 44-800.584.7263 ccrla.com
優惠不適用於不被包括的客人。活動和日期可能會更改。

8-10人(蟹7磅) \$599.00
(套餐皇帝蟹7磅計算, 多了每磅\$40.00)

Russia, backed by China, casts 14th U.N. veto on Syria to block cross-border aid

UNITED NATIONS (Reuters) - Russia, backed by China, on Friday cast its 14th U.N. Security Council veto since the start of the Syrian conflict in 2011 to block cross-border aid deliveries from Turkey and Iraq to millions of Syrian civilians.

The resolution, drafted by Belgium, Kuwait and Germany, would have allowed cross-border humanitarian deliveries for a further 12 months from two points in Turkey and one in Iraq. But Syrian ally Russia only wanted to approve the two Turkish crossings for six months and had proposed its own draft text.

Russia and China vetoed the text while the remaining 13 members of the Security Council voted in favor. A resolution needs a minimum nine votes in favor and no vetoes by Russia, China, the United States, Britain or France to pass.

U.S. Ambassador Kelly Craft told the council after the Russia and China vetoes that she was in a state of shock, saying the consequences "will be disastrous." She described Russia and China's opposition as "reckless, irresponsible and cruel."

The council then voted on the rival Russian draft resolution that would have approved the two Turkish crossing points for six months, but it failed with only five votes in favor, six against and four abstentions.

RELATED COVERAGE

Russia fails to get U.N. approval for Syria cross-border aid deliveries from Turkey

"Who won today? Nobody. Who lost? The Syrian people," Russia's U.N. ambassador, Vassily Nebenzia, told the council. He had argued that the humanitarian situation in Syria has improved dramatically and that the council had to recognize that change.

"Do not attempt to shift blame for this on us," he said.



The Boeing CST-100 Starliner spacecraft, atop a ULA Atlas V rocket, lifts off for an uncrewed Orbital Flight Test to the International Space Station from launch complex 40 at the Cape Canaveral Air Force Station in Cape Canaveral, Florida

Deputy U.N. aid chief Ursula Mueller had warned the council on Thursday that without the cross border operations "we would see an immediate end of aid supporting millions of civilians."

"That would cause a rapid increase in hunger and disease, resulting in death, suffering and further displacement - including across borders - for a vulnerable population who have already suffered unspeakable tragedy as a result of almost

nine years of conflict," Mueller said.

Since 2014 the United Nations and aid groups have crossed into Syria from Turkey, Iraq and Jordan at four places annually authorized by the Security Council. In a bid to compromise with Russia, the Jordan crossing was dropped by Belgium, Kuwait and Germany from their draft.

The current authorization for the four border crossings in Turkey, Iraq and Jordan ends on Jan. 10, so the Security Council could still attempt to reach an agreement, though some diplomats ac-

knowledged this could now be difficult.

In a Dec. 16 report to the council, U.N. Secretary-General Antonio Guterres urged the council to extend authorization of the cross-border deliveries.

"We very much hope a solution can be found in the days ahead," U.N. spokesman Stephane Dujarric said on Friday.

Russia has vetoed 14 council resolutions on Syria since a crackdown by Syrian President Bashar al-Assad on pro-democracy protesters in 2011 led to civil war. Islamic State militants then used the chaos to seize territory in Syria and Iraq.



國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER

We Build Bridges To International Business

國際化商貿 從這裡出發

辦公室招租 Office for Rent

- 位置極佳，近中國城5分鐘。
- 環境高雅，安全安靜，包水電，免費高速網絡，辦公傢具
- 有大型停車場。
- Great location, 5 minutes drive from Chinatown.
- Safe and quiet work place with water and electricity, free high-speed Internet, office furniture.
- There has a large parking lot.

舉辦活動最佳地點 Event rental

- 場地寬敞 設備齊全
- 有大型停車場。
- The great location to host various of events in Chinatown area.
- Spacious place with a large parking lot.



INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728



Southern News Group
Corporate Office-Houston, Texas USA

Pictures of the Year



Whitby Town fans, Dylan Locker aged 10 and his Dad, Danny Locker pose for a picture during the soccer match between Whitby Town F.C. and Basford United at the Turnbull Ground in Whitby, Britain March 2, 2019.



First lady Melania Trump kisses Canada's Prime Minister Justin Trudeau next to U.S. President Donald Trump during the family photo with invited guests at the G7 summit in Biarritz, France, August 25, 2019. REUTERS/Carlos Barria/File Photo SEARCH



SENSITIVE MATERIAL. THIS IMAGE MAY OFFEND OR DISTURB Luis Alejandro, 26, an opposition demonstrator, is struck by a Venezuelan National Guard (GNB) vehicle on a street near the Generalísimo Francisco de Miranda Airbase "La Carlota" in Caracas, Venezuela April 30, 2019.



New Zealand's Prime Minister Jacinda Ardern leaves after the Friday prayers at Hagley Park outside Al-Noor mosque in Christchurch, New Zealand March 22, 2019.



Indian Air Force (IAF) soldiers march as advanced light helicopters fly during the Indian Air Force Day celebrations at the Hindon Air Force Station on the outskirts of New Delhi, India, October 8, 2019.



Buildings damaged during Cyclone Kenneth are seen from the air in a village north of Pemba, Mozambique, May 1, 2019. RE



A girl plays with a rifle after a Memorial Day ceremony for the Fallen soldier at Latrun's armoured corps memorial site, Israel May 8, 2019. REUTERS/Corinna Kern/File Photo



Reuters reporters Wa Lone and Kyaw Soe Oo gesture as they walk to Insein prison gate after being freed, after receiving a presidential pardon in Yangon, Myanmar, May 7, 2019.

America's Massive Teacher Shortage Is Stunting Student Learning



Chicago public school teachers and their supporters picket on Oct. 17. Photo: Scott Olson/Getty Images

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

There's a shortfall in education across the U.S., with more than 300,000 unfilled public teaching jobs needed to keep up with enrollment, according to an analysis from the Economic Policy Institute.

Driving the news: 25,000 Chicago Public School teachers have been on strike for more than a week, asking for capped class sizes, higher salaries and more hiring capacity for teachers' assistants and nurses. The number of teachers picketing hit a 7-year high, according to BLS data.

The big picture: State and local governments cut education budgets during the recession, which forced many educators to take part-time jobs, organize walkouts for better conditions or leave the field altogether, the EPI report shows.

Last year, teachers quit at the fastest rate ever recorded due to unsatisfactory wages, leaving school districts to cope with surging student enrollment. Why it matters: The lack of teachers is stunting student learning, as growing class sizes are becoming unmanageable learning environments, and teacher aides are in short supply.

What to watch: Several 2020 Democratic candidates have announced support for raising teachers' wages and better classroom resources.

Sens. Kamala Harris, Elizabeth Warren and Bernie Sanders want to give teachers a base pay increase.

Former Vice President Joe Biden offered up a plan to compensate teachers for extra work completed outside the classroom, such as mentoring or coaching. He also wants to double the number of school psychologists, guidance counselors, nurses, social workers and other health care professionals.

Separately, Gov. Ron DeSantis (R-Fla.) introduced legislation that would put \$603 million into teacher salaries to boost the minimum pay to \$47,500, the Tampa Bay Times reports. If approved, Florida's teacher pay will be one of the highest in the U.S., the governor's office said.

Related Chicago teacher strike to continue as district, union fail to reach deal



Chicago Public Schools and the Chicago Teachers Union failed to reach

an agreement Thursday after a week-long strike, leaving classes canceled again Friday in the nation's 3rd largest school district, per the AP. Photo: Scott Heins/Getty Images

The big picture: Nearly 25,000 members of the union went on strike Oct. 17 over issues including class sizes and school staffing. Both sides say they've made progress, but have not yet reached a resolution.

Classes were cancelled for more than 300,000 students in the Chicago area, possibly rendering a slew of student athletes ineligible to compete in upcoming state competitions.

How the Science of Learning Can Help It stands to reason that if we have a retention problem in our schools, we should turn to the science of learning for guidance. Paradoxically, however, learning how to learn has never been a priority in our educational system. Teachers are rarely trained in the science of learning and students seldom learn about evidence-based study strategies.

The path to improving the retention problem starts with awareness. If we want to do better, we first need to know better. Teachers, parents, and students need to become knowledgeable — at least to some extent — of what the science says about improving learning, and then turn that knowledge into action.

my personal experiences as someone who is involved in this type of outreach in schools.



Take, for example, a strategy known as interleaved practice, which involves mixing up different (but related) to-be-learned topics or skills. If a teacher wanted his or her students to practice multiplication and division problems, an interleaved practice schedule would involve mixing up the two different kinds of problems. Research shows that this strategy is much more effective for long-term retention than keeping the different types of problems separate.

Interleaved practice isn't the only effective learning strategy that is underrepresented in our schools. Spaced practice (i.e., spreading out repetitions with time) and retrieval practice (i.e., encouraging students or oneself to retrieve information from memory) also fall into that category.

the public, spacing and retrieval effects are two of the most robust and reliable in all the literature on human learning and memory, and can help virtually all students at any level and in any subject (for more on these strategies, see To Make Learning Stick, Make it Harder). These strategies, along with numerous others revealed by decades of research, show us that achieving durable and flexible learning requires that we engage in activities that often go against our intuitions, violate standard practices in education, and create a sense of difficulty during the learning process.

Final Thoughts In 1848, Horace Mann, a pioneer of American education, famously declared that "Education... is the great equalizer," a sentiment that was echoed 163 years later by U.S. Secretary of Education, Arne Duncan, who said, "In America, education is still the great equalizer." I would modify the statement slightly — but significantly — by stating, "Effective education is the great equalizer."

Of the multitude of factors contributing to our country's education crisis, I would argue that poor retention plays a central role. We often value rapid, short-term progress over long-term learning... and it shows. Solving the retention problem requires a serious commitment to cultivate a culture in which educators, parents, and students are knowledgeable about how the science of learning can be leveraged to improve their educational practices.

Advertisement for Houston Travel Shopping Guide 2019. Includes text: 'Houston Travel Shopping Guide', 'CityPASS', 'Katy Asian Town', 'Houston Zoo', 'Museum of Fine Arts', 'Space Center Houston', '2019 休斯頓旅遊購物指南', '已經', '請至本報社免費取閱', 'HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE', '美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報', 'www.scdaily.com', '1122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A.', 'Southern Television', 'Houston Chinese Daily News', 'Houston Chinese Yellow Pages', 'Houston Travel Guide', '今日美國網站', '今日美南微信公眾號', '美南國際貿易中心', '美南印刷廠'.

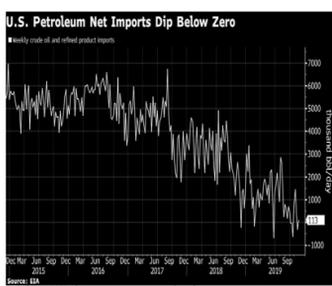
Advertisement for The MINT National Bank. Includes text: 'The MINT National Bank', 'A SBA PLP Lender', 'Recently Closed Loans', 'SBA Loan-Motel', 'SBA Loan-Gas Stations', 'Conventional-Gas Station', 'SBA Loan-Motel', 'Conventional: Retail Condominiums', 'Conventional: Gas Stations', 'Conventional: Gas Stations', 'Conventional: Builder line of credit', 'For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan inquiry, please contact, Ringo Kwan President of International MINT LPO', 'Cell Number: 713-560-1588', 'Office Number: 281-568-8888 ext. 1118', 'Email: Ringo.Kwan@themintbank.com', 'Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036', 'Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339', 'FDIC'.

U.S. Posts First Month In 70 Years As A Net Petroleum Exporter



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

(Bloomberg) -- The U.S. solidified its status as an energy producer by posting the first full month as a net exporter of crude and petroleum products since government records began in 1949. The nation exported 89,000 barrels a day more than it imported in September, according to data from the Energy Information Administration Friday. While the U.S. has previously reported net exports on a weekly basis, today's figures mark a key milestone that few would have predicted just a decade ago, before the onset of the shale boom. President Donald Trump has touted American energy independence, saying that the nation is moving away from relying on foreign oil. While the net exports show decreasing reliance on imports, the U.S. still continues to buy heavy crude oil from other nations to meet the needs of its refineries. It also buys refined products when they are available for a lower cost from foreign suppliers.

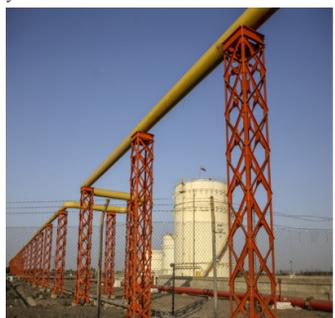


The U.S. return to being a net exporter serves to remind how the oil industry can deliver surprises -- in this case, the shale oil revolution - that upend global oil prices, production, and trade flows," said Bob McNally, a former energy adviser to President George W. Bush and president of the consulting firm Rapidan Energy Group. Soaring output from shale deposits led by the Permian Basin of West Texas and New Mexico has been in main driver of the transition -- but America's status as a net exporter may be fragile. Many

Texas wildcatters are predicting a rapid decline in production growth next year, while some Democratic contenders for the White House have called for a ban on fracking -- the controversial drilling technique that unleashed the boom.

"In the days of Jimmy Carter and even Ronald Reagan, we would have longed for this day," said Jim Lucier, managing director of Washington, D.C.-based Capital Alpha Partners LLC. "Now we scarcely notice it at all."

In its Short-Term Energy Outlook earlier this month, the EIA flagged the turnaround and forecast total net exports of crude and products of 750,000 barrels a day in 2020, compared with average net imports of 520,000 barrels a day this year.



Analysts at Rystad Energy said this week the U.S. is only months away from achieving energy independence, citing surging oil and gas output as well as the growth of renewables.

"Going forward, the United States will be energy independent on a monthly basis, and by 2030 total primary energy production will outpace primary energy demand by about 30%," said Sindre Knutsson, vice president of Rystad Energy's gas markets team.

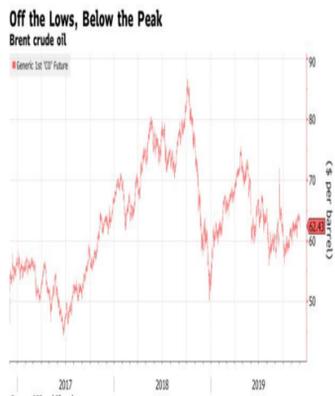
To contact the reporter on this story: Stephen Cunningham in Washington at scunningha10@bloomberg.net

Related

OPEC+ Gambles That U.S. Shale's Golden Age Is Over

For years, OPEC ignored the rise of the U.S. shale industry and came to regret its mistake. Now, the group is making another bold gamble on America's oil rev-

olution: that its golden age is over. When the Organization of Petroleum Exporting Countries meets this week, ministers will discuss whether to extend their current output target, rather than reduce it, according to people familiar with the internal debate. The reason? They believe relentless U.S. oil production growth will slow rapidly next year.



OPEC isn't alone. Across the industry, oil traders and executives believe U.S. production will grow less in 2020 than this year, and at a significantly slower rate than in 2018. On paper, the cartel has the oil market under control.

Brent crude has been trading around \$60 a barrel for most of 2019, about 14% higher than at the start of the year but well below the peak of \$75.60 a barrel set in late April.

"Saudi Arabia is doing a reasonable job to balance the market," said Marco Dunand, head of commodity trading house Mercuria Energy Group Ltd. He has some words of warning too: "OPEC will need to watch U.S. production very closely." But Saudi Arabia and its allies should be wary of discounting competition from U.S. shale and other non-OPEC suppliers.



Total U.S. oil production reached an all-time high of almost 17.5 million barrels a day in September, up 1.3 million barrels a day from a year earlier. That expansion is likely to continue at least into the beginning of 2020 before slowing down. (Courtesy Bloomberg.com)



Every 8 minutes, we respond to a disaster.

Your donation can help impact lives.



HELP NOW

我們的新網站！

www.scdaily.com



網站風格相比於過去的刻板突出了活潑。 改版首頁與分類廣告- 流量監控-

黃頁分類更細緻，更詳細 首頁面板上的廣告變成固定滾動模式，保證每個商家都有固定的曝光率 引入了在線支付,個性化訂閱，讀者自由投稿,以及發帖的功能。 新添加了美南論壇，供大家全休斯頓發布招聘，求職，買賣，生活資訊等信息,打造華人最大的聚集地。

2020

林心如新戲素顏上陣演清潔工 再度合作閨密許瑋寧

Netflix 最新華語原創影集《誰是被害者》23日在臺北舉辦卡司發布會，主創張孝全、許瑋寧、王識賢、丁寧、黃河、鄭人碩、陳家達、夏靖庭、李沐以及特別演出的林心如亮相。現場首度公開前導預告，張孝全挑戰飾演患有亞斯伯格癥的鑒識官方毅任查角，輪流披上白袍、警服搜尋線索。林心如這回素顏上陣飾演護理之家清潔工，表示接到邀約時深受劇本吸引、和以往的角色很不壹樣，壹口氣答應演出。閨密情深的林心如、許瑋寧更是繼戲劇《16個夏天》後再度同臺演出。

張孝全挑戰鑒識官職人身份，得去到隱隱飄出屍味的解剖室拍攝，還要揣摩亞斯伯格癥，他透露：“很興奮也很頭痛！這個有情感缺陷的鑒識天才不好演。”也慶幸開拍前劇組安排鑒識中心專業人員與法醫組和演員詳細解說劇本背景，拍攝重要場次時也都到場指導，為演員壯膽兼教學。許瑋寧則飾演狗仔出身的新時報調查組記者，手腕高明個性好強，為了搶到獨家新聞，不惜跟著鑒識官張孝全穿校命案現場。

張孝全和許瑋寧有好交情，這次為破案在劇中有壹段特別合作關係，但兩人私下太熟，拍攝壹場被王識賢追逐的戲時差點笑場，最後說好在現場不要再和對方說話。過去以黑道角頭角色廣為人知的王識賢，這回由黑轉白演出火爆刑警隊長趙承寬，還是一身江湖味，犀利眼神也讓許瑋寧直呼：“感覺我要被抓了！”

另外，李沐、黃河分別演出為生活所逼而投身酒店的青春男女，金馬獎最佳女配角得主丁寧飾演紅極壹時的女星，陳家達演出遭公司壓榨的房屋代銷業務，鄭人碩化身知名木雕藝術家，資深戲骨演員夏靖庭則是在年輕時涉入壹場殺人綁票案而入獄的更生人，背後暗藏許多不為人知的過去。《誰是被害者》將於2020年4月30日上線。



修傑楷為新劇留胡渣 遭哞哞Bo妞“嫌棄”拒絕親親



據報導 修傑楷最近與柯佳嬿合作中視、中天電視電影《愛的詐欺犯》，為劇中外送員父親角色蓄胡，他17日出席家具品牌活動表示，因為留有胡渣，女兒哞哞和Bo妞比較不習慣，覺得胡渣刺人所以都不太想讓他親，但他笑說：“她們有求於我時，還是會同意讓我親壹下啦！”

對於即將到來的聖誕節，修

傑楷希望女兒能壹直保持童真、相信聖誕老公公是存在的，因此之前壹直在詢問她們想要得到什麼禮物，哞哞都說“只要聖誕老公公送的就好”，因為覺得聖誕老公公知道她要什麼，Bo妞則想要“長發公主”系列的東西。

他最近都在忙拍戲，少了許多陪伴女兒的時間，確實有點舍不得，“現在她們還滿需要我的

，哞哞很明顯，太多天沒陪她，就會指名坐臺要我陪，或是在我出門工作時很生氣，哞哞會哭著說“我不要妳去工作”，反而妹妹Bo妞會像小大人般拍拍姐姐肩膀說“沒事沒事”，還跟爸爸說“去工作，快回來”。修傑楷說，如果女兒有天真的不黏他了，也只能接受，“但真的會有點舍不得”。

柴智屏嫁女兒！高雋雅喜帖首曝光 周日補辦婚宴

28歲女星高雋雅2018年1月與Edward登記結婚，媽媽柴智屏是媒人。據悉，兩人確定在12月22日晚間補辦婚宴，同時取得兩人的復古喜帖，正式婚紗照首度曝光，她穿上白色婚紗、頭戴花環，如希臘女神散發仙氣，老公穿著花襯衫霸氣摟著她的肩膀，相當甜蜜。

喜帖由高雋雅、Edward共同朋友設計，信封以穩重的深藍色作為底色、鑲上高貴的金色邊，優雅又大方，左上角‘倒8’的特殊符號為兩人英文前綴‘E’、‘C’的結合，象征著‘無限大’之意，卡片正面是兩人的正式婚紗照，周圍以手繪花卉環繞，符合兩人活潑又愛花色衣服的個性。

整場婚禮主要由高雋雅主導，老公Edward協助，從布置、婚顧、喜帖到服裝都是她親自打理，現場以她最愛的藍綠色作為主色，帶有歐式復古、有點文青且內斂的感覺，同時因應婚禮舉辦時間點，還有些聖誕節的元素，而拍照背板則用兩人生肖‘虎’、‘羊’作為頭像設計，別具巧思。

婚禮場地選擇在信義區W Hotel，主要考慮交通便利性。據推測桌數約在45桌至66桌之間，方便容納媽媽柴智屏演藝圈眾多好友，屆時將會有許多藝人到場參與。高雋雅透露，她將在婚禮當天換上3套禮服，老公Edward比她更愛漂亮預計換上4套。至於有什麼特別節目？她要大家拭目以待。



林誌玲曬吃湯圓照 神級美貌網竟「認不出」



林誌玲和AKIRA上月在臺南舉辦世紀婚禮，過程浪漫又幸福洋溢，令外界稱羨不已，22日是她婚後第壹個過得冬至，她也開心曬出自拍美照，要大家多吃壹點，神級美貌驚豔網友，不過也有人乍看認不出她，直呼「有點不像」。

林誌玲開心PO文「冬至快樂，大家都多吃壹點，跟湯圓壹起變圓圓」，並附上吃湯圓美照，近距離的自拍，可看到

她皮膚吹彈可破，氣色依舊紅潤，完全不像45歲，神級美貌讓網友驚呆，「是愛情滋潤了嗎？變得更深了」、「這是哪來的神仙」、「連吃湯圓都美呢」。

不過也有網友發現，林誌玲看起來蠻疲累，眼睛都紅紅的，提醒她要好好休息，也有人乍看認不出她，直呼「有點不像」、「猛壹看沒看出是誰」、「這是誌玲姐嗎？」

珍寶

Ocean Palace
珍寶海鮮城

天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐



都市人冬天到礁溪泡溫泉避世

自然觀藝術 秘境納旅人

■礁溪寒沐酒店外觀極具氣派

冬季節日特別多，香港經濟下滑的氣氛下，港人外遊也會計數，到內地和去台灣遊也是不錯的選擇，最近去了日本名古屋4天遊，發現如果用相同的價錢在台灣的溫泉酒店享受比日本強。台灣泡溫泉熱門地宜蘭礁溪有各式各樣的溫泉酒店和旅館可供選擇，而且礁溪的地方夜市、街市都是徒步可到，非常簡單方便，東西好食，價錢又公道，玩3天兩夜非常好。

■礁溪寒沐酒店大堂



■寒沐行館的藝術裝置



■礁溪寒沐酒店房間



有品味的人，愛享受之人，像財經界、商界行政人員想在喧囂繁忙的生活中進行短暫“出走”，不妨選擇開業不久的礁溪寒沐酒店為休憩地。這裡位於距台北僅50分鐘車程的宜蘭，地處環山抱水的景地，令人感到返璞歸真的舒暢。酒店設施一流，食物質素水準高。

寒沐靈魂，當然不僅限於通過享受純美的自然風光，亦可以欣賞此地隱而不宣的系列藝術作品。自然與藝術相親之處，靈處於現世結合之中，來到此地的旅客都能從靜謐典雅的氛圍裡汲取生命力和純粹的美感，成為都會人釋放壓力和重尋生活動力的最佳契機。

酒店承襲了寒舍集團一貫的美學概念，以簡約本質為底蘊，邀請亞洲藝術家跟全球知名設計團隊ITW合作，飯店用水、木、石裝飾，整體感覺氣派但是又很舒適。以“淡泊寧靜”為主題，用文字、畫作、裝置、攝影等不同形式共創一方隱世的藝術天地。到訪者可以在此得到身心的蕩滌淨化，體力上能充電，實在是應驗那句“休息是為再次出發走向更遠”之加油站。

酒店各層有懸掛藝術作品，蔡佳蕙“自虛空中迴旋而來”系列作品，探討人類時空與自然界形體之間的微妙關聯。在自然宇宙中，從浩瀚銀河，至蝸牛殼紋，環狀圓形或螺旋，如基因密碼般，隱而不宣地存在於宇宙自然，連結空間與生命。其中，《自虛空中迴旋而來-藍、灰》以藏文手寫《心經》為創作，透過“無常”與“空性”的概念觀察人世，藉宇宙自然常見的形體——“圓與螺旋”，探討宇宙所賦予自然界的狀態與意涵。

還有朴善基的裝置作品以懸浮炭塊的手法，呈現物質最原始的狀態及造型，創造出視點遊戲，遊走其中的觀者可感知無限的想像空間，及不可言說的通靈之妙；雪松畫作“山石系列”將具象的物件帶入抽象的概念任其自在律動，作品中的奇石，帶著有機的流動感，似雲似幻，變化萬千，在跳脫出傳統之外，呈現藝術家對於性靈智慧的想法……

好玩項目特多

最可愛是酒店設施除了溫泉池、游泳池，還有青年、小孩喜歡的新玩意。唱K、高爾夫球場電子訓練室、房客免費使用“小小賽車手”、“電競遊樂室”只要是住宿的房客，都可以免費玩裡面的遊戲，有3台PS4競速賽車模擬機、4台任天堂Switch遊戲看起來都好新。小小賽車手規定要2歲以上、30kg以下才可以玩，主要是擔心寶貴沒辦法自己控制車子；還有成年人去泡湯時，小孩可以放到“兒童遊戲空間”礁溪寒沐最自豪的，就是幾乎所有房型都有露台，泡完湯可以坐在露台上喝茶聊天。冰箱裡面的mini bar都是免費的！除了飲料以外，還提供礦泉水、伯朗膠囊咖啡機。酒店6樓左邊是泳池、右邊是健身房。戶外溫泉池也有泳池，超正！

選擇寒沐的迎囑園住宿一泊二食的話，晚餐跟隔天早餐都是在酒店2樓的MU TABLE用餐。MU TABLE是宜蘭最大的buffet用餐空間真的超級大！有台式、中式、西式、日式、泰式不同的食物食物種類都還蠻有水準的。早餐部分，有中式燒餅油條、三星蔥蛋餅也有港式燒賣、台式清粥小菜，超有創意的！迎囑園房客還可以到行館一樓戶外的溫泉“光之湯”（行館住客免費，其他房客可加價\$400使用）。晚餐絕對不要錯過吃MU TABLE的buffet，buffet就是專攻牛肉跟海鮮，南方澳漁港直送海鮮到酒店，海鮮品質都很好，還有滷味拼盤，省下逛夜市的時間，在buffet看到日式、溫泉空心菜、溫泉番茄、過貓、紫糯米、玉米、黑木耳……還有麻辣燙鍋、海鮮鍋。

甜點檯有十幾二十種迷你小蛋糕，飲料也有咖啡紅茶，或是新鮮果汁可以選，每一種看起來都無敵好吃啊！旁邊有師傅現做鯛魚燒餅，精緻、超棒！



酒店設有室內高爾夫球練習場給客人消閒。



小朋友的賽車玩意



免費打電動遊戲



兒童遊戲室



唱K可以一人自己練歌。



下午茶



寒沐自助餐美食豐富



宜蘭礁溪夜市溫泉魚泡腳是民衆一大節目。

冠翔世紀溫泉會館和式風味

如果你是經濟實惠型消費者可以選擇老牌酒店冠翔世紀溫泉會館，在礁溪鄉仁愛路66巷的這間是四星級的酒店，如今看來房間設計變舊了，但想像得到十二年前它的出現是很棒的！明亮的大廳，一邊還有個閱讀區，放了很多藏書可以現場借閱（房客也可以借回房內閱讀）理念很新。而且設備非常多樣。佔地400坪的廣大空間，提供多樣化的

戶外溫泉SPA設備，各式溫泉水療設施、石板床、五行湯、氣泡床、SPA沖瀑區、蒸氣室、烤箱、兒童滑水道戲水區、溫泉魚足湯等等。還有一支很好的管理及服務團隊，令他們面對競爭屹立不倒。

冠翔世紀溫泉會館的風格其實很有和式風味，日本、韓國客喜歡，酒店大堂戶外風呂，溫泉大眾池、親親魚、還

有專門的兒童池適合家庭類型旅客。房間裡也有單獨的溫泉池，房間又寬敞、乾淨。

房間有三種，他們的“岩湯精緻套房”最大，房間有大的睡床，大的客廳，玻璃門後的浴室跟溫泉浴缸相連，房型是雙人床浴極舒適。許多結婚的新人租來做新房。閱讀區的後面就是餐廳，除了供應

房客免費早餐外，還有午晚餐供應！酒店的廚師都是經驗豐富的，粵、台、日菜質素都很夠水準，他們的方翠華董事總經理也引以為傲，她認為酒店經營好壞，其餐飲質素、服務人員的態度起了重要的作用。夜間如果想外出逛街，行幾分鐘就可到大街上的小店食夜消，或是買些零食，宜蘭餅、奕順軒的名產糕餅回酒店慢慢數。



■礁溪冠翔世紀溫泉會館

美南廣播電視台 看電視聽廣播

全面出擊美南電視廣播車新聞ing

全方位為您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 掃二維碼(QR code)：**觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連接到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 今日美南公眾號直播：**觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接到STV15.3。
- 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.maqt.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。



www.today-america.com



休士頓 HOUSTON	SAT-THU 9:00AM-9:30PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 1005 Blalock Road Houston, TX 77055	713.932.8899
糖城 SUGARLAND	SAT-THU 9:00AM-9:00PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478	281.980.6699
凱蒂 KATY	SAT-THU 9:00AM-9:00PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 569 S Mason Rd, Katy, TX 77450	832.321.9899
費斯可 FRISCO	SAT-THU 9:00AM-9:00PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 9292 Warren Pkwy, Frisco, TX 75035	469.970.8899
布蘭諾 PLANO	SAT-THU 9:00AM-9:30PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023	972.943.8999
卡爾頓 CARROLLTON	SAT-THU 9:00AM-9:30PM FRI-SAT 8:00AM-10:00PM 2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006	972.242.9899
奧斯汀 AUSTIN	SAT-THU 9:00AM-9:00PM FRI-SAT 9:00AM-9:00PM 6929 Airport Blvd, Austin, Suite #110, TX 78752	512.381.8899

WEEKLY SALE
Dec 27 - Jan 02, 2020
Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)
打開微信 在公眾號搜索欄輸入 tawa99ranch

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com

HOLIDAY 2019 節日禮卡特惠
GIFT CARD SALE 11/22 - 12/31 LIMITED TIME OFFER
ONLY \$99
\$97
GIFT CARD 禮卡
Elegantly Designed, The Always Delightful Gift.

5.99 PK 韓國黃金梨 (三粒裝) KOREAN GOLDEN PEARS
10.99 CS 韓國新高梨 BROWN PEAR/SHINKO (KOREA)
2.99 LB 新鮮山藥 (日本) NAGAIMO (JAPAN)
1.69 PK 袋裝去皮蒜頭 FRESH PEELED GARLIC
59¢ LB 加州甜橙 CALIFORNIA ORANGE
59¢ LB 小南瓜 KABOCHA
1.29 LB 花生 PEANUT
49¢ LB 白蘿蔔 DAIKON
1.19 LB 芥蘭苗 GAI LAN MUI

肉類 | 超低優惠 本週限定



BEEF DROP FLANK
牛腩

3.19 LB



PORK NECKBONE
豬頸骨

99¢ LB



CHICKEN WING
雞翅膀

2.29 LB



STEWING CHICKEN
煲湯老雞

99¢ LB

海鮮 | 超低優惠 本週限定



20/30 H/O SHRIMP
墨西哥大明蝦

5.99 LB



SEABASS
鱈魚

16.99 LB



BELT FISH
白帶魚

2.99 LB



WHOLE COOKED GREEN MUSSEL (W/JUICE)
熟青口貝 (帶汁)

6.99 PK



WHITE COCKLE CLAMS
HOKKIGAI ARCTIC SURF CLAM
北極貝/白玉貝

6.99 PK



SPICY/GARLIC SEASONED/
13 FLAVORS CRAWFISH
麻辣/蒜香/十三香小龍蝦

10.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

3665820,21 25x18G
5.69
4.68 /EA
東之味蜂蜜薑王晶/紅糖薑棗茶
ASN/TAS INST DRK GINGER HONEY CRYSTAL/
HONEY GINGER & BRN/SGR

3601226 11LB
1.109
7.98 /EA
金盈牌水晶米
JINYING PREMIUM SHORT GRAIN

3660405,02,03 4x125ML
1.88 /PAC
旺旺O泡果奶味飲料(原味)/乳酸菌飲品(蜜桃)(原味)
WANT-WANT YOGURT FLV DRINK ORG/
YOGURT DRINK/ PEACH 4PK

2050670 40G
2.299
2.300 FOR
三養魷魚絲辣雞肉味
SAMYANG DRIED SQUID HOT CHIKN FLV

2051433-35 2012654-56 6x250ML
3.28 /PAC+TX
樂天蘋果/香蕉/蜜桃/
原味/甜瓜/草莓牛奶汽水
LOTTE MILKIS APPLE/BANANA/PEACH
ORG/MELON/STRAWBERRY SODA

3692396-99 3692401 3692627-29 16OZ
3.998 FOR
思念灌湯水餃(豬肉白菜/
韭菜/香菇/芹菜/玉米)/三鮮/
(雞肉/雞肉香菇)
SYNEAR DUMPLING-SELECTED VARIETY

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.

Smash's Boo 美化 Beauty Cosmetics yori-yori PH Quynh DaWa Passport Photos ELECTRICITY MADE EASY LA Crawfish 大華超市酒類專賣店

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.